



■ DI / POR FABIO PORTA\*

**I**l rendiconto di questo mese di dicembre del 2013 coincide in qualche maniera con il rendiconto di quattro anni e mezzo del mio mandato parlamentare, iniziato nel maggio del 2008 alla Camera dei Deputati.

Voglio innanzitutto ringraziare Desiderio Peron e la sua rivista *INSIEME* per la grande apertura e disponibilità dimostrata in questi anni; lo spazio offerto all'unico parlamentare residente in Brasile fa onore a lui e mi ha consentito di mantenere un contatto reale e permanente con i lettori e gli e-lettori.

Probabilmente sono l'unico parlamentare eletto all'estero, sicuramente l'unico in America Meridionale, ad avere mantenuto questo impegno, nella convinzione che la fiducia di chi mi ha votato qualche anno fa non era una "cambiale in bianco" ma un impegno da portare avanti insieme, con una reciproca e costante verifica del lavoro fatto e delle iniziative prese.

Tra pochi giorni rimetterò questo mandato nelle mani di voi, lettori ed e-lettori, chiedendo di rinnovarmi la vostra fiducia se sono stato all'altezza delle vostre aspettative o di negarmela se pensate il contrario.

Certo, non è stato facile essere un deputato di opposizione; in questi anni ho dovuto contrastare il governo di Berlusconi, il peggiore governo che gli italiani abbiano mai avuto e sicuramente il più cattivo e spietato nei confronti degli italiani all'estero.

La mia speranza, ma po-

trei anche dire la mia certezza, è che tra poche settimane l'Italia avrà un nuovo governo guidato da Pierluigi Bersani, il leader del mio partito (il Partito Democratico) che sicuramente riprenderà la politica di attenzione e rispetto verso gli italiani all'estero che caratterizzò nella breve parentesi del 2006-2008 il governo di centro-sinistra guidato da Romano Prodi.

Essere deputato della maggioranza di governo, e del maggiore partito a sostegno del governo, sarà qualcosa di estremamente diverso; spero così di poter portare a compimento quei progetti e quelle iniziative che all'opposizione e in minoranza era pressochè impossibile realizzare.

È questo l'impegno che prendo davanti a ciascuno dei miei potenziali sostenitori, che seguono da vicino e con passione le problematiche e le tante questioni (spesso irrisolte) della nostra collettività. Se l'Italia vuole uscire dalla crisi deve riscoprire il Brasile e valorizzare nei fatti e non solo a parole la più grande comunità italiana al mondo! Una ricetta semplice, che passa per il pieno rispetto degli italo-brasiliani e dei loro diritti, a partire dal diritto alla cittadinanza, che deve essere non solo "riconosciuta" nella teoria ma con fatti concreti e tempi certi!

\* Fabio Porta è sociologo e Deputato eletto al Parlamento Italiano - Partito Democratico - Circoscrizione Elettorale all'Estero - America Meridionale (e-mail <porta\_f@camera.it> site <http://www.fabioporta.com>).

■ PANORAMA - A prestação de contas deste mês de dezembro de 2013 coincide, de alguma maneira, com a prestação de contas de quatro anos e meio de meu mandato parlamentar, que teve início em maio de 2008 na Câmara dos Deputados. Antes de mais nada, quero agradecer a Desiderio Peron e à sua revista *INSIEME* pela grande abertura e disponibilidade demonstradas ao longo desses anos; o espaço oferecido ao único parlamentar residente no Brasil honra-me e me tem permitido manter um permanente e real contato com os leitores e eleitores. Provavelmente sou o único parlamentar eleito no exterior, seguramente o único da América do Sul a ter mantido esse compromisso, convencido de que a confiança de quem votou em mim há alguns anos não foi depositada num "cheque em branco", mas num compromisso a ser levado adiante juntos, com uma recíproca e constante verificação do trabalho desenvolvido e de iniciativas tomadas. Dentro de poucos dias entregarei esse mandato nas mãos de vocês, leitores e eleitores, pedindo a renovação de vossa confiança, caso tenha sido à altura de vossas expectativas, ou de negá-la, se pensarem o contrário. Seguramente, não foi fácil ser um deputado de oposição; nesses anos tive que me opor ao governo de Berlusconi, o pior governo que os italianos já tiveram e, seguramente, o mais maligno e implacável para com os italianos no exterior. Minha esperança, mas poderia também dizer minha certeza, é que em poucas semanas a Itália terá um novo go-

verno sob o comando de Pierluigi Bersani, o líder do meu partido (o Partido Democrático) que, com certeza, retomará a política de atenção e respeito para com os italianos no exterior que caracterizou, durante o curto período de 2006 a 2008, o governo de centro-esquerda comandado por Romano Prodi. Ser deputado da maioria de governo, de do maior partido que apoia o governo, será algo muito diferente; espero, assim, poder levar a cabo aquelas projetos e aquelas iniciativas que, na oposição e em minoria, era quase impossível realizar. É esse compromisso que assumo diante de cada um dos meus potenciais apoiadores, que acompanham de perto e com paixão os problemas e tantas questões (geralmente não resolvidas) de nossa coletividade. Se a Itália quer sair da crise, precisa redescobrir o Brasil e valorizar, nos fatos e não apenas nas palavras, a maior comunidade italiana do mundo! Uma receita simples, que passa pelo pleno respeito aos italo-brasileiros e de seus direitos, a começar pelo direito ao reconhecimento da cidadania, que deve ser não apenas "reconhecida" em tese, mas com fatos concretos e nos tempos certos!

\* Fabio Porta é sociólogo e Deputado eleito para o Parlamento Italiano - Partido Democrático - Circoscrição Eleitoral do Exterior - América do Sul (e-mail <porta\_f@camera.it> site <http://www.fabioporta.com>)

**AVISO** Este espaço é cedido por *INSIEME* gratuitamente ao deputado Fabio Porta desde o início de seu mandato, para sua prestação de contas enquanto representante da comunidade italo-brasileira no Parlamento Italiano.



ATTIVITÀ PARLAMENTARE

Fabio

**AGENDA DEL**

- ✓ **Roma, 4-6 dicembre:** Assemblea Generale del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero;
- ✓ **Roma, 11 dicembre:** Audizione delle "Madres de Plaza de Mayo" presso il Comitato Diritti Umani della Camera dei Deputati;
- ✓ **Roma, 12 dicembre:** Congresso "Una casa sicura" presso l'Università Popolare;
- ✓ **Roma, 13 dicembre:** Congresso su "Europa e America Latina; l'alleanza dei progressisti";



TARE DEL DEPUTATO

Porta

## ATTIVITÀ PARLAMENTARE

### ■ Interrogazioni e Ordini del Giorno

● Interrogazione sulla situazione del Consolato di Montevideo (Uruguay);

● Interrogazione sulle pensioni pagate dall'Inps per gli italiani all'estero; ● Ordine del Giorno

no in Assemblea per chiedere al governo la piena operatività del voto all'estero.

### ■ Progetti di Legge

● Firmatario di un progetto di legge sull'abbattimento delle barriere architettoniche; ● Firmatario della legge che finanzia il Centro "Pio Rajna" di Roma; ● Presenta un emendamento a favore degli italiani all'estero nella conversione della legge di stabilità economica. ■



Foto Desiderio Percon

■ Il deputato Fabio Porta parla durante la solenne inaugurazione della Chiesetta Alpina, monumento costruito in omaggio alla fede degli immigranti, a Jaraguá do Sul-SC, ricordando che la costruzione del monumento suggerisce che: "Quando riuniamo le nostre forze, le preoccupazioni e le difficoltà scompaiono (...) persino la fila della cittadinanza diventa un problema piccolo se si potesse veramente riunire il contributo, non solo economico, della società civile."

■ O deputado Fabio Porta discursa na solenidade de inauguração da "Chiesetta Alpina", monumento construído em homenagem à fé dos imigrantes, em Jaraguá do Sul-SC, lembrando que a construção do monumento sugere: "Quando juntamos nossas forças, as preocupações e dificuldades desaparecem (...) até a fila da cidadania vira um problema pequeno se a gente realmente pudesse juntar a contribuição, não apenas econômica, da sociedade civil".

## DEPUTATO

- ✓ **Jaraguá do Sul-SC, 15 dicembre:** Inaugurazione della "Chiesetta Alpina dei migranti";
- ✓ **San Paolo, 17 dicembre:** Incontro organizzato dal GEI (Gruppo Esponenti Italiani) con il Sinda-

co di San Paolo, Fernando Haddad;

- ✓ **Buenos Aires, 18 dicembre:** Incontri con esponenti del governo argentino per presentare il programma del PD per le prossime elezioni italiane. ■

## PRESTAZIONE DI CONTAS

MANDATO 2008 - 2013

Durante seu mandato no Parlamento, o Deputado Fabio Porta distinguiu-se como o Deputado eleito no exterior mais presente e ativo, conseguindo conciliar o empenho em Sessão e em Comissão com uma presença contínua e assídua ao lado da comunidade do Brasil e da América do Sul.

Não temos como elencar aqui todos os trabalhos desenvolvidos mas sugerimos que consulte o site pessoal do Deputado [www.fabioporta.com](http://www.fabioporta.com) ou mesmo sua página da Câmara dos Deputados Italiana [www.camera.it](http://www.camera.it).

Segue, de forma esquemática, um resumo das atividades desenvolvidas pelo deputado Fabio Porta, comparativamente aos outros deputados eleitos pela América do Sul.

